

## РЕШЕНИЕ

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Хабаровскому краю по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, рассмотрев дело № 4-05/16 по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе по факту нарушения норм части 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе», выразившегося в распространении рекламы магазина «Vefree» с использованием иностранных слов без соответствующего перевода на русский язык, в присутствии представителя ООО «КРЕЗ»,

### УСТАНОВИЛА:

В ходе осуществления государственного контроля за соблюдением законодательства Российской Федерации о рекламе Хабаровским УФАС России 12 января 2010 г. отслежена наружная реклама магазина одежды «Vefree», размещенная в витрине магазина, расположенного в мегацентре «НК-СИТИ» по адресу: ул. Карла Маркса, д. 76, следующего содержания: «Sale. The end of Bond. Oh, James!»

В соответствии с частью 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе» при производстве, размещении и распространении рекламы должны соблюдаться требования законодательства Российской Федерации, в том числе требования гражданского законодательства, законодательства о государственном языке Российской Федерации. Пункт 10 части 1 статьи 3 ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» гласит, что государственный язык Российской Федерации подлежит обязательному использованию в рекламе. В тексте данной рекламы содержатся слова и выражения на иностранном (английском языке) без соответствующего перевода на русский язык, что является нарушением части 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе».

Рекламодателем – лицом, несущим ответственность за содержание рекламы, является ООО «Крез». В ходе рассмотрения дела представитель ООО «КРЕЗ» с выявленным нарушением согласился, пояснив, что магазин является франчайзинговым, поэтому рекламные макеты предоставляются брендодержателем. В настоящее время нарушение устранено. Реклама в указанных частях признается ненадлежащей.

Руководствуясь частью 2 пункта 1 статьи 33, частью 1 статьи 36 Федерального Закона «О рекламе» и в соответствии с пунктами 37-42 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, Комиссия

### РЕШИЛА:

1. Признать ненадлежащей рекламу магазина «Vefree», размещенную в витрине магазина, расположенного в мегацентре «НК-СИТИ» по адресу: ул. Карла Маркса, д. 76, поскольку она нарушает требования части 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе».
2. Обязательное для исполнения предписание о прекращении нарушения законодательства РФ о рекламе не выдавать в связи с устранением нарушения.

Решение изготовлено в полном объеме 04 февраля 2010 года. Решение может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации (в трехмесячный срок).